



# TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR SURAH QAF AYAT 23 - 29

Penterjemah  
Mohd Roslan Abdul Ghani  
Terkini : Thursday, 23 June 2022 at 05:33:56PM

sila layari : <https://kuliahagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

## TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH QAF AYAT 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣). أَلْقَيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤). مَنَّاعَ لِلْخَيْرِ مُعْتَدِّ مُرْبِّي (سورة ق آية ٢٥). الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَأَلْقَيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة ق آية ٢٦). قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنَّكَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة ق آية ٢٧). قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية ٢٨). مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).

■ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - ...

\*\*\* سورة ق آية ٢٣ \*\*\*

### SURAH QAF AYAT 23<sup>1</sup>

<sup>1</sup> وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).  
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وقال قرينه هذا ما لدى عتيد):  
الواو عاطفة، وقال قرينه فعل وفاعل، وهذا مبتدأ، و(ما) موصول بدل من (هذا)،  
و(لدي) ظرف متعلق بمحذوف صلة (ما)، وجملة الصلة لا محل لها من  
الإعراب. وعتيد خبر (هذا).

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيْ عَتِيدُ (سورة ق آية ٢٣).

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

الم	669	وَقَالَ	وتكلم
زيد	78		
الم	669	قَرِينُهُ	المَلَكُ الْكَاتِبُ الشَّهِيدُ عَلَيْهِ الَّذِي كَانَ مَعَهُ فِي الدُّنْيَا
زيد	79		
الم	669	هَذَا	اسْمُ إِشَارَةٍ لِّمُفْرَدِ الْمُذَكَّرِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
زيد	80		
الم	669	مَا	يُحَتمِلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً
زيد	81		
الم	669	لَدَيْ	عِنْدِي
زيد	82		
الم	669	عَتِيدُ	مَهِيَّا مَلَازِمٌ
زيد	83		

إعراب القرآن للداعس - (وقال قرينه) الواو حرف عطف وماض وفاعله (هذا ما) مبتدأ وخبره والجملة الاسمية مقول القول (لدي) ظرف مكان (عتيد) صفة ما.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (قال) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، مفرد. (قرئ) اسم، من مادة (قرن)، مذكر، مرفوع، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (هـ) حرف تنبيه، (ذا) اسم اشارة، مذكر، مفرد. (ما) اسم موصول. (لدي) ظرف مكان، (ـ) ضمير، متكلم، مفرد. (عتيد) اسم، من مادة (عد)، مذكر، مفرد، نكرة، مرفوع.

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

4 dari 33

نهاية آية رقم {23}

(50:23:1)  
waqāla  
And (will) say

وَقَالَ  
• •  
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)  
V – 3rd person masculine singular perfect verb

الواو عاطفة  
 فعل ماض

(50:23:2)  
qarīnūhu  
his companion,

قَرِينُهُ  
• •  
PRON N

N – nominative masculine noun  
PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(50:23:3)  
hādhā  
"This

هَذَا  
•  
DEM

DEM – masculine singular demonstrative pronoun

اسم اشارة

(50:23:4)  
mā  
(is) what

مَا  
•  
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(50:23:5)  
lādaya  
(is) with me

لَدَى  
• •  
PRON LOC

LOC – location adverb  
PRON – 1st person singular possessive pronoun

ظرف مكان والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(50:23:6)  
'atidun  
ready."

عَتِيدٌ  
•  
N

N – nominative masculine singular indefinite noun

اسم مرفوع

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيْ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيْ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).

## \*\*\* سورة ق آية ٢٤ \*\*\*

### SURAH QAF AYAT 24<sup>2</sup>

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 66,984 hingga 66,989.

الم  
زيد

669 أَلْقِيَا افْذِفا

84

الم

669 فِي حَرْفٍ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ

<sup>2</sup> أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

الإعراب الميسر شركه الدار العربية - (**أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ**):  
الجملة مقول قول مذوق، أي: يقال: ألقيا، وألقيا فعل أمر مبني على حذف النون لاتصاله بـألف الاثنين، وفي جهنم جار و مجرور متعلقان بـألقيا، وكل كفار مفعول به، وعنيد صفة لكافار.

إعراب القرآن للداعس - (**أَلْقِيَا**) أمر مبني على حذف النون والألف فاعله (**فِي جَهَنَّمَ**) متعلقان بالفعل (**كُلَّ**) مفعول به (**كَفَّارٍ**) مضاف إليه (**عَنِيدٍ**) صفة كفار والجملة الفعلية مقول القول.

تحليل كلمات القرآن - (**أَلْقِيَا**) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (**أَفْعَلَ**، من مادة (**أَقِيَّ**)، مخاطب، مذكر، مثنى، (ا) ضمير، مخاطب، مثنى. (**فِي**) حرف جر. (**جَهَنَّمَ**) علم. (**كُلَّ**) اسم، من مادة (**كَلَّ**)، مذكر، منصوب. (**كَفَّارٍ**) اسم، من مادة (**كَفَرَ**)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور، نعت. (**عَنِيدٍ**) اسم، من مادة (**عَنَدَ**)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور، نعت.

زيد	85
الم	669 جَهَ النَّارُ الَّتِي يُعَذِّبُ بِهَا فِي الْآخِرَةِ
زيد	86 نَّمَ
الم	669 كُلَّ لَفْظٍ يَدْلِي عَلَى الشَّمْوِلِ وَالْإِسْتَغْرَاقِ، وَتُضَافُ لَفْظًا أَوْ تَقْدِيرًا
زيد	87
الم	669 كَفَّارٌ شَدِيدٌ الْكُفْرِ
زيد	88
زيد	669 عَنِيدٌ مُسْتَكْبِرٌ مُتَجَاوِزٌ الْحَدَّ فِي الْعَصْيَانِ وَرَادٌ لِلْحَقِّ مُخَالِفٌ لَهُ وَهُوَ الْمَعْرُوفُ

نهاية آية رقم {24}

(50:24:1)  
alqiyā  
"Throw"

الْقِيَّا  
• PRON V

V – 2nd person masculine dual (form IV) imperative verb  
PRON – subject pronoun

فعل أمر والألف ضمير متصل في محل  
رفع فاعل

(50:24:2)  
fi  
in (to)

فِي  
• P

P – preposition

حرف جر

(50:24:3)  
jahannama  
Hell

جَهَنَّمَ  
• PN

PN – genitive proper noun → Hell

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من  
الكسرة لأنَّه ممنوع من الصرف

(50:24:4)  
kulla  
every

كُلَّ  
• N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(50:24:5)  
kaffārin  
disbeliever

كَفَّارٍ  
•  
ADJ

ADJ – genitive masculine singular  
indefinite adjective

صفة مجرورة

(50:24:6)  
'anīdin  
stubborn,

عَنِيدٌ  
•  
ADJ

ADJ – genitive masculine singular  
indefinite adjective

صفة مجرورة

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

\*\*\* سورة ق آية ٢٥ \*\*\*

## SURAH QAF AYAT 25<sup>3</sup>

<sup>3</sup> مَنَاعُ الْخَيْرِ مُعْتَدِ مُرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (مناع للخير معتد مریب): مناع نعت ثانٍ لكافر، وللخير الجار والمجرور متعلقان بـ(مناع)، ومعتد نعت آخر لكافر مجرور بكسرة مقدرة على الياء المحذوفة لاتفاق الساكنين، ومریب: نعت آخر.

إعراب القرآن للدعاس - (مناع) صفة ثانية لكافر (الخير) متعلقان بمناع (معتد مریب) صفتان أيضاً لكافر.

تحليل كلمات القرآن - (مناع) اسم، من مادة (منع)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور، نعت. (ل) حرف جر، (ل)، (خير) اسم، من مادة (خير)، مذكر، مفرد، مجرور. (معتد) اسم فاعل مزيد الخماسي باب (اقتَلَ)، من مادة (عدو)، مذكر،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَنَّاعُ لِلْخَيْرِ مُعْتَدِّ مُرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 66,990 hingga 66,993.

الم 669 مَنَّاعٍ كثير المَنْعِ  
زيد 90

الم 669 لِلَّخَ الخَيْرُ: مَا مِنْهُ نَفْعٌ وَصَلَاحٌ  
زيد 91 يُرِيبٍ

الم 669 مُعْتَدِّ ظالِمٌ مُتَجَاوِزٌ لِلْحَدَّ  
زيد 92

الم 669 مُرِيبٍ شَاكٌ فِي وَعْدِ اللَّهِ وَوَعِيدِهِ  
زيد 93 يُبِّ

نهاية آية رقم {25}

(50:25:1)  
mannā 'in  
Forbidder

مَنَّاعٍ

ADJ – genitive masculine singular  
indefinite adjective

صفة مجرورة

ADJ

(50:25:2)  
lil'khayri  
of good,

لِلْخَيْرِ

P – prefixed preposition *lām*  
N – genitive masculine singular noun

جار و مجرور

N P

نكرة، مجرور. (مُرِيبٍ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أفعَلَ)، من مادة (رِيب)،  
مذكر، نكرة، مجرور.

(50:25:3)  
mu'tadin  
transgressor

مُعْتَدٍ

N

N – genitive masculine indefinite  
(form VIII) active participle

اسم مجرور

(50:25:4)  
murībin  
doubter,

مُرِيبٌ

٢٥

N

N – genitive masculine indefinite  
(form IV) active participle

اسم مجرور

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَنَّاعِ لِلْخَيْرِ مُعْتَدِ مُرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَنَّاعِ لِلْخَيْرِ مُعْتَدِ مُرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

\*\*\* سورة ق آية ٢٦ \*\*\*

## SURAH QAF AYAT 26<sup>4</sup>

٤ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَالْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة ق آية ٢٦).  
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (الذي جعل مع الله إلهًا آخر):  
(الذي) بدل من (كل)، أو من (كفار)، أو منصوب على الذم، أو مبتدأ والخبر  
جملة (فالقياه). جملة (جعل) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، و(مع الله)  
ظرف متعلق بمحذوف مفعول به ثان، و(إلهًا آخر) مفعول به أول. (فالقياه في  
العذاب الشديد): الفاء رابطة لشبه الموصول بالشرط في العموم، وألقیاه: فعل أمر  
وفاعل ومفعول به، والجملة خبر الذي إذا جعلت خبراً، وفي العذاب: جار  
ومجرور متعلقان بـ(ألقیاه)، والشديد نعت لـ(العذاب).

إعراب القرآن للداعس - (الذی) بدل من كل (جَعَلَ) ماض فاعله مستتر  
والجملة صلة (مَعَ) ظرف مكان (اللَّهِ) لفظ الجلالة مضاف إليه (إِلَهًا) مفعول به  
(آخَرَ) صفة (فَالْقِيَاهُ) الفاء الفصيحة وأمر مبني على حذف النون والألف فاعله

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
**الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَالْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ** (سورة  
 ق آية ٢٦).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 66,994 hingga 67,003.

الم	زید	اسم موصول للمفرد المذكر	669	اسمُ مَوْصُولٌ لِمُفْرَدِ الْمُذَكَّرِ
الم	زید	صَيَّرَ	669	جَعَلَ
الم	زید	ظَرْفٌ مَجَازٍ يَحْتَمِلُ مَعانِي كَثِيرٍ كَالْعِلْمِ وَالإِحْاطَةِ وَالتَّأْيِيدِ	669	مَعَ
الم	زید	وَالْقُدْرَةِ وَالنَّصْرِ	96	الَّذِي
الم	زید	اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدةِ بِالْأَلوَهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ	669	اللَّهُ
الم	زید	بِحَقِّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَاملَةِ	97	الْإِلَهُ
الم	زید	إِلَهٌ: كُلُّ مَا أَتَّخِذَ مَعْبُودًا	669	إِلَهًا
الم	زید		98	

والهاء مفعوله والجملة جواب شرط مقدر لا محل لها (**في العذاب**) متعلقان بالفعل (**الشَّدِيدِ**) صفة.

**تحليل كلمات القرآن - (الَّذِي)** اسم موصول، مذكر، مفرد. (**جَعَلَ**) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (**جعل**)، غائب، مذكر، مفرد. (**مَعَ**) ظرف مكان، (**اللَّهِ**) علم، من مادة (**الله**). (**إِلَهًا**) اسم، من مادة (**الله**)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب. (**ءَاخَرَ**) اسم، من مادة (**آخر**)، مذكر، مفرد، منصوب، نعت. (**فَ**) حرف استئنافية، (**أَلْقِيَ**) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (**أَفْعَلَ**)، من مادة (**لقي**)، مخاطب، مذكر، مثنى، (**ا**) ضمير، مخاطب، مثنى، (**هُ**) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (**فِي**) حرف جر. (**أَلْ**), (**عَذَابٍ**) اسم، من مادة (**عذب**), مذكر، مجرور. (**أَلْ**), (**شَدِيدٍ**) اسم، من مادة (**شدد**), مذكر، مفرد، مجرور، نعت.

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

11 dari 33

المزيد	أحد شيئاً يكُونان من جنس واحد	آخر 669	99
المزيد	فأذفاه 670	فالقياه	00
المزيد	حرف جرٌّ يُفيدُ معنى الظرفية المجازية	في 670	01
المزيد	العِقَابُ وَالتَّنْكِيلُ	العذاب 670	02
المزيد	اللَّمَعَ	الشَّدِيدُ الأليم 670	03

نهاية آية رقم {26}

(50:26:1)  
alladhi  
Who

الذِي  
•  
REL

REL – masculine singular relative pronoun

اسم موصول

(50:26:2)  
ja'ala  
made

جَعَلَ  
•  
V

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(50:26:3)  
ma'a  
with

بِمَعَ  
LOC

LOC – accusative location adverb

ظرف مكان منصوب

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

12 dari 33

(50:26:4)  
I-Hahi  
Allah

اللهُ  
•  
PN

PN – genitive proper noun → Allah

لفظ الجلالة مجرور

(50:26:5)  
ilāhan  
a god

إِلَهًا  
•  
N

N – accusative masculine singular indefinite noun

اسم منصوب

(50:26:6)  
ākhara  
another;

أَخْرَى  
•  
ADJ

ADJ – accusative masculine singular adjective

صفة منصوبة

(50:26:7)  
fa-alqiyāhu  
so throw him

فَالْقِيَاهُ  
•   •   •   •  
PRON   PRON   V   REM

REM – prefixed resumption particle  
V – 2nd person masculine dual (form IV) imperative verb

PRON – subject pronoun

PRON – 3rd person masculine singular object pronoun

الفاء استثنافية

فعل أمر والألف ضمير متصل في محل  
رفع فاعل والهاء ضمير متصل في  
محل نصب مفعول به

(50:26:8)  
fi  
in(to)

فِي  
P

P – preposition

حرف جر

(50:26:9)  
l-'adhābi  
the punishment

الْعَذَابُ  
•  
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(50:26:10)  
l-shadīdi  
the severe."

الشَّدِيدُ  
•  
ADJ

ADJ – genitive masculine singular adjective

صفة مجرورة

---

**MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT  
26**

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَالْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة  
ق آية ٢٦).

**TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 26**

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَالْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة  
ق آية ٢٦).

[50:26] Basmeih

"Yang menyembah benda yang lain bersama-sama Allah; maka humbankanlah oleh kamu berdua akan dia ke dalam azab seksa yang seberat-beratnya".

[50:26] Tafsir Jalalayn

(Yang menjadikan tuhan lain di samping Allah) lafal ayat ini berkedudukan menjadi Mubtada yang mengandung makna Syarat, sedangkan Khabarnya ialah: (maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang keras") penafsiran lafal ayat ini sama dengan ayat yang semisal dengannya di atas tadi.

[50:26] Quraish Shihab

Yang menyembah sembahyang lain beserta Allah, maka lemparkanlah ia ke dalam siksa yang amat pedih."

[50:26] Bahasa Indonesia

yang menyembah sembahyang lain beserta Allah maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang sangat".

\*\*\* سورة ق آية ٢٧ \*\*\*

SURAH QAF AYAT 27<sup>5</sup>

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,004 hingga 67,013.

الم

670 قال تكلم

٥ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة ق آية ٢٧).  
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قال قرينه ربنا ما أطغيته ولكن  
كان في ضلال بعيد): قال قرينه فعل وفاعل، وربنا منادى مضاف، وما نافية،  
وأطغيته فعل وفاعل ومفعول به، ولكن حرف استدراك مهمل، لأنه خف، وكان  
فعل ماض ناقص، واسمها مستتر تقديره: هو، وفي ضلال: جار ومحروم  
متعلقان بمحذوف خبر كان، وبعيد صفة لضلال، وجملة (قال قرينه) مستأنفة لا  
 محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (قال قرينه) ماض وفاعله والجملة مستأنفة (ربنا)  
منادى مضاف (ما) نافية (أطغيته) ماض وفاعله ومفعوله والجملة مقول القول  
(ولكن) الواو حرف عطف ولكن حرف استدراك (كان) ماض ناقص اسمها  
مستتر (في ضلال) خبر كان (بعيد) صفة والجملة معطوفة على ما قبلها.  
تحليل كلمات القرآن - (قال) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قول)،  
غائب، مذكر، مفرد. (قرين) اسم، من مادة (قرن)، مذكر، مرفوع، (هـ) ضمير،  
غائب، مذكر، مفرد. (ربـ) اسم، من مادة (ربـ)، مذكر، منصوب، (نا) ضمير،  
متكلم، جمع. (ماـ) حرف نفي. (أطـيـ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أفعـ)، من  
مادة (طـيـ)، متكلم، مفرد، (ثـ) ضمير، متكلم، مفرد، (هـ) ضمير، غائب،  
مذكر، مفرد. (وـ) حرف عطف، (لـكـنـ) حرف استدراك. (كانـ) فعل ماض ثلاثي  
مفرد، من مادة (كونـ)، غائب، مذكر، مفرد. (فيـ) حرف جر. (ضـلـالـ) اسم، من  
مادة (ضـلـالـ)، مذكر، نكرة، مجرور. (بعـيـدـ) اسم، من مادة (بعـدـ)، مذكر، مفرد،  
نكرة، مجرور، نعت.

زید	04	670 قَرِينُهُ شَيْطَانٌهُ الَّذِي كَانَ مَعَهُ فِي الدُّنْيَا
الم زید	05	670 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودُ
الم زید	06	670 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلٍ
الم زید	07	670 أَطْغَيْ مَا أَطْغَيْتُهُ: مَا أَضْلَلْتُهُ، أَوْ مَا جَعَلْتُهُ طَاغِيًّا شَرِيرًا ثُمَّ
الم زید	08	670 وَلَكِنْ لَكِنْ: حَرْفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَامِلٍ يُفِيدُ الْإِسْتِدْرَاكَ وَالْتَّوْكِيدَ
الم زید	09	670 كَانَ كَانٌ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلَّدَلَالَةِ عَلَى الْمَاضِيِّ، وَتَأْتِي لِلِإِسْتِبْعَادِ أَوِ الْمُنْتَزِيَّهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الْزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى
الم زید	10	670 فِي حَرْفُ حَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
الم زید	11	670 ضَلَالٌ ضَلَالٌ : تِيهٌ وَبَعْدُ وَانْصِرافٌ عَنْ طَرِيقِ الْهَدَايَةِ وَالْحَقِّ لِ
الم زید	12	670 بَعِيدٌ ضَلَالٌ بَعِيدٌ: بَعِيدٌ عَنِ الْحَقِّ
		نهاية آية رقم {27}

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

16 dari 33

(50:27:1)  
qāla  
Will say

قالَ  
•  
V  
•  
•

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(50:27:2)  
qarīnūhu  
his companion,

قرِينُهُ  
•  
PRON N  
•

N – nominative masculine noun  
PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(50:27:3)  
rabbanā  
"Our Lord,

رَبَّنَا  
•  
PRON N  
•

N – accusative masculine noun  
PRON – 1st person plural possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(50:27:4)  
mā  
not

مَا  
•  
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(50:27:5)  
atghaytuhu  
I made him transgress,

أَطْغَيْتُهُ  
•  
PRON PRON V  
•

V – 1st person singular (form IV) perfect verb  
PRON – subject pronoun  
PRON – 3rd person masculine singular object pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(50:27:6)  
walākin  
but

وَلَكِنْ  
•  
AMD CONJ  
•

CONJ – prefixed conjunction wa (and)  
AMD – amendment particle

الواو عاطفة

حرف استدراك

(50:27:7)  
kāna  
he was

كَانَ  
•  
V

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(50:27:8)

فِي

in

في  
•  
P

P – preposition

حرف جر

(50:27:9)

الضلال

error

ضلال  
•  
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(50:27:10)

بَعِيدٍ

far."

بعيد  
•  
ADJ

ADJ – genitive masculine singular indefinite adjective

صفة مجرورة

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧).

[50:27] Basmeih

(Semasa ia dihumbangkan ke dalam neraka  
Jahannam, ia mendakwa bahawa Syaitanlah yang  
menjadikan dia sesat; pada saat itu) Syaitan yang  
sentiasa menyertainya (di dunia dahulu) berkata: "Wahai  
Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya tetapi  
sememangnya dia sendiri berada di dalam kesesatan  
yang jauh terpesong".

[50:27] Tafsir Jalalayn

(Yang menyertai dia berkata) yakni setannya mengatakan: ("Ya Rabb kami! Aku tidak menyesatkannya) kami tidak membuatnya sesat (tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh") lalu kami mengajaknya dan ternyata ia memenuhi ajakanku. Sedangkan dia menjawab, "Setanlah yang menyesatkan aku", yaitu melalui ajakannya.

[50:27] Quraish Shihab

Setan (yang menyesatkannya) membantah ucapan orang kafir dengan mengatakan, "Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya, tetapi ia sendiri telah berada dalam kesesatan yang jauh, lalu aku bantu ia dengan cara menggodanya."

[50:27] Bahasa Indonesia

Yang menyertai dia berkata (pula): "Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh".

### \*\*\* سورة ق آية ٢٨ \*\*\*

## SURAH QAF AYAT 28<sup>6</sup>

٦ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعْدَ (سورة ق آية ٢٨).  
**الإعراب الميسر شرکة الدار العربية** - (قال لا تختصموا لدى وقد قدمت إليكم بالوعيد): قال فعل ماض مبني على الفتح والفاعل مستتر تقديره هو، ولا نافية، وتختصموا فعل مضارع مجزوم، والجملة مقول القول، ولدي ظرف متعلق بـ(تختصموا)، والواو للحال، وقد حرف تحقيق، وقدمت فعل وفاعل، وإليكم: جار ومجرور متعلقان بقدمت، والباء في بالوعيد حرف صلة، أو يقع الفعل على جملة قوله: (ما يبدل القول)، ويكون بالوعيد حالاً، أي: قدمت إليكم هذا متلبساً بالوعيد مقترباً به، أو قدمته إليكم موعداً لكم به.

**إعراب القرآن للداعس** - (قال) ماض فاعله مستتر (لا تختصموا) مضارع مجزوم بلا النافية والواو فاعله والجملة مقول القول وجملة قال مستأنفة (لدي)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
 قالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية  
 ٢٨).

Turutan 8 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,014 hingga 67,021.

الم	670	تَكَلَّمَ
زيد	14	
الم	670	حَرْفُ نَهْيٍ
زيد	15	
الم	670	670 تَخْتَصِمُوا لَا تَخْتَصِمُوا: لَا تَنْتَازَ عُوَا وَلَا تَتَجَادِلُوا
زيد	16	ا
الم	670	لَدَيَّ عِنْدِي
زيد	17	
الم	670	وَقْدْ أَدَأْتُ فُقْدُ التَّحْقِيقَ
زيد	18	

ظرف مكان (وَقْدْ) الواو حالية وحرف تحقیق (قَدَّمْتُ) ماض وفاعله (إِلَيْكُمْ) متعلقان بالفعل (بِالْوَعِيدِ) متعلقان بالفعل أيضا والجملة حالية.

**تحليل كلمات القرآن - (قال)** فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، مفرد. **(لا)** حرف نهي. **(تَخْتَصِمُ)** فعل مضارع من مزيد الخماسي باب (افتَعلَ)، من مادة (خصم)، مخاطب، مذكر، جمع، مجزوم، **(وَأْ**) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. **(لَدَيَّ)** ظرف مكان، **(—)** ضمير، متكلم، مفرد. **(وَ)** حرف عطف، **(قَدْ)** حرف تحقیق. **(قَدَّمْ)** فعل ماض مزيد الرباعي باب (فعَلَ)، من مادة (قدم)، متكلم، مفرد، **(ثُ)** ضمير، متكلم، مفرد. **(إِلَيْ)** حرف جر، **(كُمْ)** ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. **(بَ)** حرف جر، **(أَلْ)**، **(وَعِيدِ)** اسم، من مادة ( وعد)، مذكر، مجرور.

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

20 dari 33

الم زيد	670 قدّمتُ إِلَيْكُم بِالْوَعِيدِ: أَنْبَأْتُكُمْ بِهِ 19
الم زيد	670 إِلَيْكُمْ إِلَى: حَرْفُ جَرِّ يَدْلُ عَلَى اِنْتِهَاءِ الْغَايَةِ 20
الم زيد	670 بِالْوَعِيدِ الْوَعِيدِ: الْإِنْذَارُ بِالْعَذَابِ 21

نهاية آية رقم {28}

(50:28:1)

qāla

He will say,

قالَ

•  
V

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(50:28:2)

lā

"(Do) not

لَا

•  
PRO

PRO – prohibition particle

حرف نهي

(50:28:3)

takhtashimū

dispute

تَخْتَصِّمُوا

•  
PRON V

V – 2nd person masculine plural (form VIII) imperfect verb, jussive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(50:28:4)  
ladayya  
(in) My presence

لَدَّيَ

• PRON • LOC

LOC – location adverb

PRON – 1st person singular possessive pronoun

ظرف مكان والباء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

21 dari 33

(50:28:5)  
waqad  
and indeed,

وَقَدْ  
• •  
CERT CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*  
(and)  
CERT – particle of certainty

الواو عاطفة  
حرف تحقق

(50:28:6)  
qaddamtu  
I sent forth

قَدَّمْتُ  
• •  
PRON V

V – 1st person singular (form II)  
perfect verb  
PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في  
محل رفع فاعل

(50:28:7)  
ilaykum  
to you

إِلَيْكُمْ  
•  
PRON P

P – preposition  
PRON – 2nd person masculine plural object pronoun

جار و مجرور

(50:28:8)  
bil-wa'idi  
the Warning.

بِالْوَعِيدِ  
• •  
N P

P – prefixed preposition *bi*  
N – genitive masculine noun

جار و مجرور

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية ٢٨).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية ٢٨).

\*\*\* سورۃ ق آیہ ۲۹ \*\*\*

# **SURAH QAF AYAT 29<sup>7</sup>**

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيْهِ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).

Turutan 8 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,022 hingga 67,029.

670 مَا نافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلٍ  
22

670 يَبْدَلُ يُغَيِّرُ الْم

**٧ مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيْ وَمَا أَنَا بِظَلَامٍ لِّلْعَبِيدِ** (سورة ق آية ٢٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ما يبدل القول لدى وما أنا بظلم للعبد): (ما) نافية، و(يبدل) فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله، و(القول) نائب فاعل، و(الدي) ظرف متعلق ب(يبدل)، والواو حرف عطف، و(ما) نافية حجازية تعمل عمل ليس، و(أنا) اسم ما، و(بظلم) الباء: حرف جر صلة، وظلام: خبر (ما) الحجازية منصوب محل مجرور بالباء لفظاً، وللعبد: جار ومجرور متعلقان ب(ظلم).

اعراب القرآن للداعس - (ما) نافية (**يُبَدِّلُ**) مضارع مبني للمجهول (**الْقُولُ**)  
 نائب فاعل (**لَدِيَّ**) ظرف مكان (وَما) الواو حالية وما نافية تعمل عمل ليس (أَنَا)  
 اسمها (**إِظْلَامٌ**) مجرور لفظا منصوب مهلا خبر ما (**الْعَبِيدُ**) متعلقان بظلم  
 وحملة ما **حَالَةً**

**تحليل كلمات القرآن - (مَا) حرف نفي.** (يُبَدِّلُ ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فعَلَ)، لم يسمْ فاعله، من مادة (بدل)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلْ )، (قَوْلُ ) مصدر الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، مذكر، مرفوع. (الَّذِي ) ظرف مكان، (—) ضمير، متكلم، مفرد. (وَ ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (أَنَا) ضمير، متكلم، مفرد. (بِ ) حرف جر، (ظَلْمٌ ) اسم، من مادة (ظلم)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور. (لِ ) حرف جر، (لَنْ )، (عَبِيدٌ ) اسم، من مادة (عبد)، مذكر، جمع، مجرور.

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

23 dari 33

زيد	23
الم زيد	670 لُ 24
الم زيد	670 لَدَيْ عَنْدِي 25
الم زيد	670 وَمَا مَا: نَافِيَةٌ تَعْمَلُ عَمَلَ ( لَيْسَ ) 26
الم زيد	670 أَنَا ضَمِيرٌ رَفِيعٌ مُنْفَصِلٌ لِلْمُتَكَلِّمِ أَوْ الْمُتَكَلَّمَةِ 27
الم زيد	670 بِظَلَالٍ بِظَالِمٍ مِ 28
الم زيد	670 لَلْعَبِ لِلنَّاسِ يَدِ 29

نهاية آية رقم {29}

(50:29:1)

mā

Not

ما

•

NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(50:29:2)  
yubaddalu  
will be changed

يُبَدِّلُ

•

V

V – 3rd person masculine singular  
(form II) passive imperfect verb

فعل مضارع مبني للمجهول

# Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 - 29

24 dari 33

(50:29:3)  
l-qawlu  
the word

الْقَوْلُ

N

N – nominative masculine verbal noun  
اسم مرفوع

(50:29:4)  
ladaya  
with Me,

لَدَيَّ

• PRON • LOC

LOC – location adverb  
PRON – 1st person singular possessive pronoun  
ظرف مكان والياء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(50:29:5)  
wamā  
and not

وَمَا

• NEG • CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)  
NEG – negative particle  
الواو عاطفة  
حرف نفي

(50:29:6)  
anā  
I Am

أَنَا

• PRON

PRON – 1st person singular personal pronoun  
ضمير منفصل

(50:29:7)  
biżallāmin  
unjust

بِظَلْمٍ

N P

P – prefixed preposition *bi*  
N – genitive masculine singular indefinite noun

جار و مجرور

(50:29:8)  
lil'abīdi  
to My slaves."

لِلْعَبِيدِ



N P

P – prefixed preposition *lām*  
N – genitive masculine plural noun

جار و مجرور

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 29

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلْمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية ۲۹).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 29

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيْهِ وَمَا أَنَا بِظَلَّمٍ لِّلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).

## TAFSIR SURAH QAF AYAT 23-29 SECARA LEBIH TERPERINCI

■ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 -...  
**\*\*\* تفسير سورة ق آية ٢٣ \*\*\***

[... *firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,*]

[وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيْهِ عَتَبٌ] (سورة ق آية ٢٣)

[... *Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...*]

### TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

**\*\*\* تفسير سورة ق آية ٢٤ \*\*\***

[... *firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,*]

[أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ] (سورة ق آية ٢٤)

[... *Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...*]

### TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

**\*\*\* تفسير سورة ق آية ٢٥ \*\*\***

[... *firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,*]

[مَنَّاعَ لِلْخَيْرِ مُعْتَدِّ مُرِيبٍ] (سورة ق آية ٢٥)

[... *Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...*]

### TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسير سورة ق آية ٢٦ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

الذِّي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَالْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة  
ق آية ٢٦) [.]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسير سورة ق آية ٢٧ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧) [.]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسير سورة ق آية ٢٨ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَمْتُ إِلَيْكُم بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية  
٢٨) [.]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسير سورة ق آية ٢٩ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩) [.]

---

[... *Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]*

## **TAJUK**

*... [Imam ابن كثير berkata] /*

Allah Swt. menceritakan tentang malaikat yang ditugaskan-Nya untuk mencatat amal perbuatannya, bahwa malaikat itu kelak di hari kiamat akan menjadi saksi atas segala perbuatannya.

{هَذَا مَا لَدِيْ عَتَيْدُ}

Inilah (catatan amalnya) yang tersedia pada sisiku.  
(Qaf: 23)

Yakni telah tersedia dan tercatat tanpa tambahan dan tanpa pula pengurangan. Mujahid mengatakan bahwa ini merupakan perkataan malaikat yang menggiring manusia, ia mengatakan, "Inilah anak Adam yang Engkau tugaskan aku untuk mengawasinya, kini kuhadapkan kepada Engkau."

Tetapi Ibnu Jarir memilih pendapat yang mengatakan bahwa kalimat ini diucapkan oleh malaikat penggiring dan juga malaikat penyaksi. Pendapat Ibnu Jarir cukup beralasan dan kuat. Maka pada saat itulah Allah Swt. memutuskan hukum terhadap makhluk-Nya dengan adil, maka Allah Swt. berfirman:

{أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ}

Lemparkanlah olehmu berdua ke dalam neraka semua orang yang sangat ingkar dan keras kepala.  
(Qaf: 24)

Ulama Nahwu berbeda pendapat sehubungan dengan makna firman Allah Swt., uAlqiya." Sebagian dari mereka mengatakan bahwa kalimat ini menurut

dialek sebagian orang Arab yang biasa ber-khitab dengan memakai tasniyah, sedangkan yang dituju adalah mufrad (tunggal), seperti yang diriwayatkan dari Al-Hajjaj, bahwa ia pernah mengatakan, "Hai algojoku, penggallah lehernya!" Dan di antara dalil yang digunakan oleh Ibnu Jarir dalam memperkuat pendapatnya ialah perkataan seorang penyair yang mengatakan:

فِإِنْ تَرْجُرَانِي -يَا ابْنَ عَفَّانَ-أَنْزِرْ جُرْ... وَإِنْ تَتْرُكَانِي أَحْمَ عِرْضًا مُمْنَعًا

Jika engkau melarangku, hai Ibnu Affan, maka aku menahan diri. Tetapi jika engkau membiarkanku, maka aku akan membela kehormatanku dengan kekuatan yang dapat mempertahankan diri.

Menurut pendapat yang lain, huruf alifnya merupakan pergantian dari nun taukid, tetapi pendapat ini jauh dari kebenaran, karena sesungguhnya hal seperti ini hanya digunakan saat waqaf.

Makna lahiriah lafaz ini ditujukan kepada malaikat penggiring dan malaikat penyaksi. Malaikat penggiringlah yang menghadirkannya ke tempat penghisaban; dan setelah malaikat penyaksi mengemukakan persaksian terhadapnya, lalu Allah Swt. memerintahkan kepada keduanya agar mencampakkannya ke dalam neraka Jahanam, dan Jahanam itu adalah seburuk-buruk tempat kembali.

{أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ}

Lemparkanlah olehmu berdua ke dalam neraka semua orang yang sangat ingkar dan keras kepala. (Qaf: 24)

Yakni sangat kafir dan mendustakan kebenaran,

---

sedangkan 'anid artinya mengingkari kebenaran dan menentangnya dengan kebatilan, padahal dia mengetahui.

{مُنَاهٌ لِّلْخَيْرِ}

yang sangat enggan melakukan kebajikan. (Qaf: 25)

Maksudnya, tidak mau menunaikan kewajiban<sup>4</sup> wajib yang ada padanya, tidak berbakti, tidak mau bersilahturahmi dan tidak mau pula bersedekah.

Mu'tadin, yakni melanggar batas dalam membelanjakannya dan juga dalam mempergunakan

tubna, [03.09.18 12:26]

ya hingga melampaui garis yang ditentukan.

Qatadah mengatakan bahwa makna mu'tadin ialah orang yang melampaui batas dalam perjalanan dan urusannya.

{مُرِيبٌ}

lagi ragu-ragu. (Qaf : 25)

Yakni ragu dalam urusannya dan mencurigakan orang yang melihat urusannya.

{الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ}

yang menyembah sembahyang lain beserta Allah. (Qaf: 26)

Yaitu mempersekuatkan Allah dan menyembah selain Allah di samping Dia.

{فَالْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ}

maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang sangat. (Qaf: 26)

Dalam hadis terdahulu telah disebutkan bahwa leher neraka muncul di hadapan semua makhluk, lalu berseru dengan suara yang dapat didengar oleh semua makhluk, "Sesungguhnya aku diperintahkan untuk membakar tiga macam orang, yaitu setiap orang yang sewenang-wenang lagi keras kepala, orang yang menyembah tuhan lain beserta Allah, dan para pembuat patung (berhala)," lalu neraka Jahanam membelit mereka.

قالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ -هُوَ ابْنُ هِشَامٍ- حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ فِرَاسِ عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ عَنْ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: "يُخْرُجُ عُنُقُ مِنَ النَّارِ يَتَكَلَّمُ، يَقُولُ: وَكُلْتُ الْيَوْمَ بِثَلَاثَةِ: بِكُلِّ جَبَارٍ، وَمَنْ جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ. فَتَنْطَوِي عَلَيْهِمْ، فَتَقْذِفُهُمْ فِي غَمَرَاتِ جَهَنَّمَ"

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Mu'awiyah ibnu Hisyam, telah menceritakan kepada kami Syaiban, dari Firas, dari Atiyyah, dari Abu Sa'id Al-Khudri r.a., dari Nabi Saw. yang telah bersabda: Kelak akan muncul leher dari neraka yang dapat berbicara, lalu mengatakan, "Pada hari ini akau diperintahkan untuk menangkap tiga macam orang, yaitu tiap-tiap orang yang belaku sewenang-wenang lagi keras kepala, orang yang menjadikan tuhan lain beserta Allah, dan orang yang membunuh seseorang bukan karena dia telah membunuh seseorang." Maka leher neraka itu membelit mereka dan mencampakkan mereka ke dalam luapan api neraka Jahanam.

\*\*\*\*\*

Firman Allah Swt.:

{قَالَ قَرِينُهُ}

Yang menyertai dia berkata (pula). (Qaf: 27)

Ibnu Abbas r.a., Mujahid, Qatadah, dan lain-lainnya mengatakan bahwa yang dimaksud dengan qarin ialah setan yang ditugaskan menemaninya.

{رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ}

Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya. (Qaf: 27)

Yakni Allah menceritakan tentang manusia yang berada di hari kiamat dalam keadaan kafir. Setan yang selalu menemaninya mengatakan:

{رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ}

Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya, tetapi dia adalah yang berada dalam kesesatan yang jauh. (Qaf: 27)

Yaitu bahkan dia sendirilah yang sesat dan menerima yang batil serta menentang kebenaran. Hal yang semisal telah disebutkan melalui ayat lain, yaitu:

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لِمَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَقْتُكُمْ  
وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُومُونِي وَلَوْمُوا  
أَنفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِي مِنْ قَبْلِ  
إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Dan berkatalah setan tatkala perkara (hisab) telah diselesaikan, "Sesungguhnya Allah telah menjanjikan kepadamu janji yang benar, dan aku pun telah menjanjikan kepadamu, tetapi aku menyalahinya. Sekali-kali tidak ada kekuasaan bagiku terhadapmu, melainkan (sekadar) aku menyeru kamu, lalu kamu mematuhi seruanku. Oleh sebab itu, janganlah kamu mencerca aku, tetapi cercalah dirimu sendiri. Aku sekali-kali tidak dapat menolongmu dan kamu pun

---

sekali-kali tidak dapat menolongku. Sesungguhnya aku tidak membenarkan perbuatanmu mempersekuatkan aku (dengan Allah) sejak dahulu." Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu mendapat siksaan yang pedih. (Ibrahim: 22)

\*\*\*\*\*

Adapun firman Allah Swt.:

{قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ}

Allah berfirman, "Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku " (Qaf: 28)

Allah Swt. berfirman demikian kepada manusia dan teman jinnya, karena keduanya

tubna, [03.09.18 12:26]

a bertengkar di hadapan-Nya. Manusia itu berkata, "Ya Tuhan, orang ini telah menyesatkan aku dari peringatan-Mu sesudah ia datang kepadaku." Dan setan atau qarin-nya berkata:

{رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتُهُ وَلَكُنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ}

Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya, tetapi dia adalah yang berada dalam kesesatan yang jauh. (Qaf: 27)

Yakni sesat dari jalan yang hak, maka Tuhan berfirman kepada keduanya:

{لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعْدِ}

Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku, padahal sesungguhnya Aku dahulu telah memberikan ancaman kepadamu. (Qaf: 28)

Artinya, Aku telah memberikan kesempatan kepada kalian melalui lisan rasul-rasul-Ku, dan Aku telah

---

menurunkan kitab-kitab serta menegakkan terhadap kalian semua alasan, keterangan, dan bukti-bukti.

{مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيْ}

Keputusan di sisi-Ku tidak dapat diubah. (Qaf: 29)

Mujahid mengatakan, makna yang dimaksud ialah Aku telah memutuskan apa yang Kukehendaki.

{وَمَا أَنَا بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ}

dan Aku sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba-Ku. (Qaf: 29)

Yakni Aku tidak mengazab seseorang karena dosa orang lain, melainkan tidaklah Aku mengazab seseorang kecuali karena dosanya sendiri sesudah tegaknya hujah terhadapnya, yakni sesudah tegaknya alasan Allah Swt. terhadapnya.

Kembali